



Republika e Kosovës  
Republika Kosova - Republic of  
Kosovo

*Qeveria - Vlada - Government*

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit / Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta  
/Ministry of Culture, Youth and Sports

---

Priština, oktobar 2022

## FOND ZA LEČENJE I OPORAVAK OD POVREDA SPORTISTA I IZVOĐAČA UMETNOSTI I KULTURE 2022

### Cilj poziva

Na osnovu programa Vlade Republike Kosovo, Ministarstvo kulture, omladine i sporta ima za cilj poboljšanje uslova i stvaranje novih uslova za profesionalni razvoj u oblasti sporta i kulture. Među prioritetima Ministarstva kulture, omladine i sporta za 2022. godinu je podrška pojedincima koji razvijaju svoju profesionalnu delatnost u oblasti sporta i kulture u prevazilaženju potencijalnih izazova koje mogu imati tokom svoje aktivne karijere kroz Fonda za lečenje i oporavak povreda.

Fond za lečenje i oporavak povreda ima za cilj finansijsku podršku za pokriće troškova medicinskih usluga za lečenje ili oporavak u slučaju telesnih povreda nastalih tokom treninga/pripremnih ili takmičarskih/izvođačkih aktivnosti. Profesionalci iz oblasti sporta i kulture mogu aplicirati u jednom ili oba od sledećih formata podrške

- 1. Podrška u lečenju povreda sportista i kulturnih izvođača; i**
- 2. Podrška oporavku od povreda sportista i kulturnih izvođača.**

U okviru podrške „**Lečenje povreda sportista i kulturnih izvođača**“, obezbeđena je potpuna i/ili delimična finansijska podrška za opšte ili specifične operativne intervencije u slučaju telesnih povreda sportista, trenera, sudija/arbitra, umetnika ili kulturnih izvođača. Dok je u okviru podrške „**Oporavak od povreda sportista i kulturnih izvođača**“, obezbeđena je puna i/ili delimična podrška finansijskih troškova za fizioterapeutske sesije ili sportske terapije neophodne da bi se olakšao i ubrzao oporavak od fizičkih povreda.

Poziv za 2022. godinu u okviru Fonda za lečenje i oporavak od povreda sportista i kulturnih izvođača struktuiran je u dve kategorije uključujući opšte i specifične kriterijume za dve ciljne grupe: podrška profesionalcima u oblasti sporta i podrška profesionalcima u oblasti kulture.

### **Evaluacija aplikacija prolazi kroz dve faze:**

Administrativna procena kojom se utvrđuje da li je podnosilac aplikacije dostavio svu potrebnu dokumentaciju u skladu sa opštim kriterijumima navedenim u ovom javnom pozivu za relevantne kategorije. Kompletiranje dokumentacije nakon roka za apliciranje, odnosno tokom perioda evaluacije ili roka za žalbe, nije primenljiv.

### **Suštinska evaluacija koja identifikuje:**

- Ukoliko je podnosilac aplikacije profilisan u oblasti sporta i kulture;
- Ako su troškovi tražnje realni u odnosu na tržišne cene zdravstvenih usluga;
- Ako je podnosilac aplikacije ispunio sve preliminarne obaveze prema MKOS-u (ako je korisnik preliminarne poziva);

U slučaju neispunjavanja nekog od opštih ili posebnih kriterijuma definisanih ovim javnim pozivom, aplikacija će se smatrati nepotpunom i kao takva neće se kvalifikovati za finansijsku podršku.

Specifikacije poziva su elaborirane u nastavku, razlažući opšte i posebne kriterijume za podnosiocje aplikacije, vremenske rokove, proces apliciranja, kao i maksimalni stepen podrške.

### **Ko može da aplicira:**

Apliciranje za finansijsku podršku u okviru Fonda za lečenje i oporavak od povreda sportista i kulturnih izvođača podnose samo profilisani pojedinci iz oblasti sporta i kulture.

- Pojedinci sa državljanstvom Republike Kosovo, koji obavljaju relevantne profesionalne aktivnosti u oblasti sporta, na Kosovu, i koji ispunjavaju relevantne opšte i posebne kriterijume;
- Pojedinci sa državljanstvom Republike Kosovo koja obavljaju relevantne profesionalne aktivnosti u oblasti kulture na Kosovu i koja ispunjavaju relevantne opšte i posebne kriterijume;

Ovim javnim pozivom nije predviđena finansijska podrška umetnicima koji su članovi/radnici nacionalnih kulturnih institucija na Kosovu, dakle članovi/radnici podređenih institucija kulture Ministarstva kulture, omladine i sporta.

**Opšti minimalni kriterijumi za profesionalce u oblasti sporta su:**

- Pružiti dokaz o civilnoj registraciji u Republici Kosovo;
- Za sportiste mlađe od 18 godina, izvod iz matične knjige rođenih i/ili pasoš deteta i lična karta roditelja/staratelja;
- Za podnosioca aplikacije mlađe od 18 godina, potrebna dokumentacija i opšti i posebni kriterijumi za koje se maloletnici ne mogu smatrati odgovornim moraju biti popunjeni od strane u ime roditelja/staratelja;
- Da dokaže profesionalna dostignuća u relevantnom sportu koja moraju biti overene od strane relevantnog kluba/federacije;
- Da su izvršili sve obaveze iz prethodne finansijske podrške ako su pridobili iz javnih izvora finansiranja;
- Da ne postoji bilo kakav sukob interesa između podnosioca aplikacije, odnosno predstavnika/menadžera podnosioca aplikacije i budžetske organizacije ili javne institucije, kao što je predviđeno zakonodavstvom na snazi u Republici Kosovo. Podnosiocu aplikacije u Fondu za lečenje i oporavak od povreda sportista i kulturnih izvođača nije dozvoljeno da budu zaposleni unutar MKOS-a ili njemu podređenim institucijama.
- Pojedinci nemaju pravo da se prijave za više od jednog projekta, u istom pozivu;

**Posebni kriterijumi za profesionalce iz oblasti sporta su:**

- Sportisti i treneri moraju biti članovi sportskih klubova koji su članovi relevantnih sportskih federacija u Republici Kosovo, dok sudije/arbitri moraju biti službena lica relevantne federacije;
- Finansijska podrška se može tražiti samo za povrede koje su nastale tokom treninga ili takmičarske aktivnosti sportiste, sudije/arbitra ili trenera (*u ovom slučaju su isključene povrede koje nisu vezane za sportsku aktivnost*);
- Operativna intervencija i/ili fizioterapeutski tretman za koji se traži finansijska podrška može se izvršiti u javnim ili privatnim zdravstvenim ustanovama licenciranim u Republici Kosovo ili u javnim i privatnim zdravstvenim ustanovama u inostranstvu (*podnosilac aplikacije može dobiti pomoć za intervenciju ili lečenje specifičnih povreda u inostranstvu zemlji samo kada se dokaže da se u lokalnim zdravstvenim ustanovama ne nudi konkretna usluga koja mu je potrebna*);
- Novčana podrška se može tražiti i za lečenje povreda nastalih pre otvaranja poziva za lečenje i oporavak povreda sportista (*ova stavka obuhvata povrede nastale od januara 2021. godine, do perioda otvaranja ovog poziva*);

- Operativna intervencija ili fizioterapeutski tretman za koji se traži finansijska podrška moraju biti obrazložena uputom lekara ili lekarskim izveštajem javnih ili privatnih, lokalnih ili međunarodnih zdravstvenih institucija;
- Visina zahteva za finansiranje mora biti kompatibilna sa ponudom ustanove u kojoj će se obavljati zdravstvena usluga (*podnosilac aplikacije mora da dokaže tržišnu cenu usluge tako što će dostaviti ponudu zdravstvene institucije*);
- U slučajevima kada podnosilac aplikacije podnese zahtev za pokriće troškova za lečenje i oporavak povreda koji su ostvareni pre otvaranja poziva, podnosilac aplikacije mora da dokaže pruženu uslugu od strane zdravstvenih ustanova (*uz lekarskog izveštaja, redovnog računa i bankovne transakcije - za uplate preko 500 EUR*);
- U slučajevima kada se podnosilac aplikacije za pokriće troškova medicinskih usluga koje će obavljati nakon podnošenja aplikacije za finansijsku podršku, podnosilac aplikacije mora da dokaže uslugu koju će dobiti: **nalazom lekara, i proračunom koji izdaje zdravstvena ustanova u kojoj će obavljati intervenciju**);

## PODRŠKA PROFESIONALCIMA U OBLASTI KULTURE

### Lečenje i oporavak od povreda kulturnih izvođača

#### Opšti minimalni kriterijuma za profesionalce u oblasti kulture su:

- Pružiti dokaz o civilnoj registraciji u Republici Kosovo;
- Za umetnike mlađe od 18 godina, izvod iz matične knjige rođenih i/ili pasoš deteta i lična karta roditelja/staratelja;
- Za umetnike mlađe od 18 godina, potrebna dokumentacija i opšti i posebni kriterijumi moraju biti popunjeni od strane u ime roditelja/staratelja
- Uz CV-a potvrditi profesionalna dostignuća;;
- Da su izvršili sve obaveze iz prethodne finansijske podrške ako su pridobili iz javnih izvora finansiranja;
- Da ne postoji bilo kakav sukob interesa između podnosioca aplikacije, odnosno predstavnika/menadžera podnosioca aplikacije i budžetske organizacije ili javne institucije, kao što je predviđeno zakonodavstvom na snazi u Republici Kosovo. Podnosiocu aplikacije u Fondu za lečenje i oporavak od povreda sportista i kulturnih izvođača nije dozvoljeno da budu zaposleni unutar MKOS-a ili njemu podređenim institucijama.
- Pojedinci nemaju pravo da se prijave za više od jednog projekta, u istom pozivu;

### Posebni kriterijumi za profesionalce iz oblasti kulture su:

- Finansijska podrška se može tražiti samo za povrede koje su nastale tokom proba i priprema ili tokom nastupa umetnika);
- Operativna intervencija ili fizioterapeutski tretman za koji je potrebna finansijska podrška može se izvršiti u javnim ili privatnim zdravstvenim ustanovama licenciranim u Republici Kosovo ili u javnim i privatnim zdravstvenim ustanovama u inostranstvu (*podnosilac aplikacije može dobiti pomoć za intervenciju ili lečenje specifičnih povreda u inostranstvu samo kada se potvrdi da se konkretna usluga koja mu je potrebna ne nudi u lokalnim zdravstvenim ustanovama. Da bi potvrdio, podnosilac aplikacije mora da donese konzularno mišljenje – mišljenje tri lekara iz javnih zdravstvenih ustanova koje potvrđuje da se neophodna usluga ne nudi na Kosovu*);
- Finansijska podrška se može tražiti i za lečenje povreda nastalih pre otvaranja poziva Fonda za lečenje i oporavak od povreda sportista i kulturnih izvođača. (*ova stavka obuhvata povrede nastale od januara 2021. godine, do perioda otvaranja ovog poziva*);
- Operativna intervencija ili fizioterapeutski tretman za koji se traži finansijska podrška moraju biti obrazložena **Uputom lekara ili lekarskim izveštajem** javnih ili privatnih, lokalnih ili međunarodnih zdravstvenih institucija;
- Visina zahteva za finansiranje mora biti kompatibilna sa ponudom ustanove u kojoj će se obavljati zdravstvena usluga (*podnosilac aplikacije mora da dokaže tržišnu cenu usluge tako što će dostaviti ponudu zdravstvene institucije*);
- U slučajevima kada umetnik-ca podnese aplikaciju za pokriće troškova za lečenje i oporavak od povreda ostvarenih pre otvaranja poziva, podnosilac aplikacije mora da dokaže uslugu koju su zdravstvene ustanove izvršile putem lekarskog izveštaja, redovnom fakturom i bankovnom transakcijom – za uplate preko 500 evra);
- U slučajevima kada se umetnik za pokriće troškova medicinskih usluga koje će obavljati nakon podnošenja aplikacije za finansijsku podršku, podnosilac aplikacije mora da dokaže uslugu koju će dobiti: nalazom lekara, i proračunom koji izdaje zdravstvena ustanova u kojoj će obavljati intervenciju);

### Stepen podrške:

- Maksimalni iznos podrške za korisnike      10,000.00 Evra

## **POTREBNA DOKUMENTACIJU ZA APLICIRANJE**

### **Za profesionalce iz oblasti sporta**

**Aplikacija pojedinaca će se smatrati kompletnom ako sadrži sve forme aplikacije i obavezne anekse kao što je dole navedeno:**

1. Formular za apliciranje (popunjen i potpisan);
2. Formular predloga budžeta (popunjen i potpisan);
3. Kopija lične karte ili pasoša (za mlađe od 18 godina, izvod iz matične knjige rođenih deteta i kopija lične karte/pasoša roditelja/staratelja);
4. Za podnosioca aplikacije mlađe od 18 godina koje zastupa staratelj, dokaz o starateljstvu;
5. Potvrda o bankovnom računu koju izdaje dotična banka;
6. Potvrda relevantne sportske federacije za članstvo u relevantnom klubu (samo za sportiste ili trenere);
7. Potvrda relevantne sportske federacije za članstvo u relevantnoj federaciji (samo za sudije/arbitre);
8. Izveštaj lekara sa dijagnozom i lečenjem, sa pečatom i potpisom lekara zdravstvene ustanove u zemlji ili inostranstvu;
9. Za podršku intervencijama u inostranstvu: lekarski izveštaj konzilijuma lekara za lečenje u inostranstvu;
10. U slučajevima kada se aplicira za finansijsku podršku intervencija koje će se realizovati nakon apliciranja na poziv Fonda za lečenje i oporavak od sportskih povreda, mora se obezbediti profaktura lokalne zdravstvene ustanove u kojoj će se izvršiti intervencija ili seanse oporavka (zapečaćenu profakturu zdravstvene ustanove priložiti uz formular predloga budžeta);
11. Ponuda tržišne cene koju izdaje zdravstvena ustanova;
12. U slučajevima kada se aplicira za finansijsku podršku intervencija koje su izvršene pre apliciranja na poziv Fonda za lečenje i oporavak od sportskih povreda:
  - 12.1. Redovni račun zdravstvene ustanove u kojoj je intervencija obavljena;
  - 12.2 Dokaz o bankovnoj transakciji za sve fakture u iznosu preko 500 Evra.

## POTREBNA DOKUMENTACIJU ZA APLICIRANJE

### Za profesionalce iz oblasti kulture

Aplikacija pojedinaca će se smatrati kompletnom ako sadrži sve forme aplikacije i obavezne anekse kao što je dole navedeno:

1. Formular za apliciranje (popunjen i potpisan);
2. Formular predloga budžeta (popunjen i potpisan);
3. Kopija lične karte ili pasoša (za mlađe od 18 godina, izvod iz matične knjige rođenih deteta i kopija lične karte/pasoša roditelja/staratelja);
4. Za umetnike mlađe od 18 godina koje zastupa staratelj, dokaz o starateljstvu;
5. CV ili portfolio sa stručnom spremom (umetnička profesionalna dostignuća);
6. Potvrda o bankovnom računu koju izdaje dotična banka;
7. Ugovor umetnika sa odgovarajućom institucijom u okviru koje razvija svoju delatnost (ako je umetnik-ca u ugovornom odnosu sa poslodavcem);
8. Izveštaj lekara sa dijagnozom i lečenjem, sa pečatom i potpisom lekara zdravstvene ustanove u zemlji ili inostranstvu;
9. Za podršku intervencijama u inostranstvu: lekarski izveštaj konzilijuma lekara za lečenje u inostranstvu.
10. U slučajevima kada se aplicira za finansijsku podršku intervencija koje će se realizovati nakon apliciranja na poziv Fonda za lečenje i oporavak od sportskih povreda:
  - 10.1 Profaktura lokalne zdravstvene ustanove u kojoj će se izvršiti intervencija ili seanse oporavka (zapečaćenu profakturu zdravstvene ustanove priložiti uz Formular predloga budžeta);
  - 10.2 Ponuda tržišne cene koju izdaje zdravstvena ustanova;
    11. U slučajevima kada se aplicira za finansijsku podršku intervencija koje su izvršene pre apliciranja na poziv Fonda za lečenje i oporavak od **povreda kulturnih izvođača**:
      - 11.1. Redovni račun zdravstvene ustanove u kojoj je intervencija obavljena;
      - 11.2. Dokaz o bankovnoj transakciji za sve fakture u iznosu preko 500 Evra;

### 1. NAČIN APLICIRANJA:

Pojedinci treba da apliciraju u Fondu za lečenje i oporavak od povreda sportista i kulturnih izvođača samo na propisanim formularima, koji su dostupni na veb-sajtu MKOS-a: [www.mkrs-ks.org](http://www.mkrs-ks.org).

Za finansijsku podršku biće razmatrane samo aplikacije pristigle u predviđanom roku ovog javnog poziva, a koje u potpunosti ispunjavaju uslove utvrđene ovim javnim pozivom.

Aplikacija se smatra podnetim u pozivnom roku ako prijemni pečat pokazuje da je primljen poštom do kraja datuma poziva, kao krajnjeg roka za podnošenje. U slučaju da se aplikacija podnosi lično u kancelariji, podnosiocu aplikacije će se izdati potvrda da je aplikacija prihvaćena u okviru konkursnog roka.

Popunjena dokumenta u koverti formata A4, se mogu poslati poštom ili dostaviti lično, u fizičkom obliku, na dole navedenoj adresi:

*Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta*

*Trg Majke Tereze; Kancelarija Arhive, br. 22; 10 000, Priština, Republika Kosova*

Naslov koji treba navesti na spoljnoj strani:

**APLICIRANJE NA JAVNI POZIV FONDU ZA LEČENJE I OPORAVAK OD POVREDA SPORTISTA I IZVOĐAČA U KULTURI**

Ime i prezime i adresa podnosioca aplikacije.

**Rok za apliciranje:**

Samo predlozi projekata koji se prime u okviru roka predviđenog ovim javnim pozivom i oni koji u potpunosti ispunjavaju uslove utvrđene u ovom javnom pozivu, biće uzete u obzir za finansijsku podršku. Krajni rok za apliciranje je 15 radnih dana od dana otvaranja poziva i završava se sa datumom: 31.10.2022.

**Više informacija o javnom pozivu:**

Sva pitanja u vezi sa javnim pozivom “ **Fond za lečenje i oporavak od sportskih povreda 2022**” mogu se razjasniti elektronskim putem slanjem e-poštom na adresu: [aferdita.fazlia@rks-gov.net](mailto:aferdita.fazlia@rks-gov.net) za sportiste i [jehona.shyti@rks-gov.net](mailto:jehona.shyti@rks-gov.net) za umetnike, najkasnije 5 dana pre datuma zatvaranja javnog poziva .



